



STQARRIJA GHALL-ISTAMPA

RAPPORT FINANZJARJU KONSOLIDAT TA' L- EWROSISTEMA tal-15 ta' Ottubru 2004

I. Partiti li m'għandhom x'jaqsmu ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja

Fil-gimgha li ntemmet fil-15 ta' Ottubru 2004, it-tnaqqis ta' EUR 27 miljun f'**deheb u ammonti riċevibbli f'deheb** (il-partita nru. 1 ta' l-attiv) irrifletta l-bejgħ ta' deheb li għamel wiehed mill-banek ċentrali nazzjonali ta' l-Ewrosistema (skond il-Ftehim tal-Bank Ċentrali dwar id-Deheb tas-27 ta' Settembru 2004).

Il-pożizzjoni netta ta' l-Ewrosistema fi flus barranin (il-partiti nri. 2 u 3 ta' l-attiv barra mill-partiti nri. 7, 8 u 9 tal-passiv) naqset b'EUR 0.1 biljun għal EUR 168 biljun minhabba t-transazzjonijiet tal-klijenti u tal-portafoll.

L-investimenti ta' l-Ewrosistema **tat-titoli negozjabbli tar-residenti taż-żona ta' l-euro u denominati f'euro** (il-partita nru. 7 ta' l-attiv) naqsu b'EUR 0.6 biljun għal-EUR 67.5 biljun. **Il-karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni** (il-partita nru. 1 tal-passiv) naqsu b'EUR 0.8 biljun għal EUR 469.1 biljun. **L-obbligazzjonijiet lejn il-gvern ġenerali** (il-partita nru. 5.1 tal-passiv) naqsu b'EUR 11.9 biljun għal EUR 41.7 biljun.

II. Partiti li għandhom x'jaqsmu ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja

Is-self nett ta' l-Ewrosistema lill-istituzzjonijiet ta' kreditu (il-partita nru. 5 ta' l-attiv barra mill-partiti nri. 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 u 4 tal-passiv) naqas b'EUR 10.9 biljun għal EUR 318.4 biljun. Nhar it-Tlieta, t-12 ta' Ottubru 2004, immaturat **operazzjoni ewlenija ta' rifinanzjament** ta' EUR 255.5 biljun u giet regolata wahda ġdida ta' EUR 244.5 biljun.

Ir-rikors għall-**faċilità ta' self margġinali** (il-partita nru. 5.5 ta' l-attiv) kien prattikament xejn (bejn wiehed u iehor bħal ma kien fil-gimgha ta' qabel), waqt li r-rikors għall-**faċilità tad-depożitu** (il-partita nru. 2.2 tal-passiv) kien ukoll prattikament xejn (meta mqabbel ma' EUR 0.2 biljun fil-gimgha ta' qabel).

III. Kontijiet kurrenti ta' l-istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona ta' l-euro

Minhabba t-transazzjonijiet kollha, il-pożizzjoni tal-**kont kurrenti** ta' l-istituzzjonijiet ta' kreditu fl-Ewrosistema (il-partita nru. 2.1 tal-passiv) żdiedet b'EUR 1.5 biljun għal EUR 138.8 biljun.

Bank Ċentrali Ewropew

Taqsimha Stampa u Informazzjoni

Kaiserstrasse 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 69 1344 7455, Fax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

Ir-riproduzzjoni hi permessa bil-patt illi tiġi rikonoxxuta din l-istqarrija.



BANK ĊENTRALI EWROPEW

Rapport finanzjarju konsolidat ta' kull ġimgħa ta' l-ewrosistema tas- 15 ta' Ottubru, 2004

(EUR miljuni)

Attiv	Bilanċ fis- 15 ta' Ottubru, 2004	Differenza mqabbla mal-ġimgħa ta' qabel mħabba t- qabel mħabba t-	Passiv	Bilanċ fis- 15 ta' Ottubru, 2004	Differenza mqabbla mal-ġimgħa ta' qabel mħabba t- mħabba t-
1 Deheb u krediti f'deheb	130,614	-27	1 Karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni	469,142	-794
2 Talbiet dovuti minn persuni mhux residenti fiż-żona ta' l-ewro denominati f'munita barranija			2 Obbligazzjonijiet lil istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona ta' l-ewro relatati ma l-operazzjonijiet tal-politika monetarja denominati f'ewro		
2.1 Ammonti riċevibbli mill-FMI	26,285	-154	2.1 Kontijiet kurrenti (li jkopru s-sistema ta' riservi minimi)	138,804	1,486
2.2 Bilanċi mal-banek u titoli ta' nvestiment Self barrani fiss u assi oħra barranin Self barrani u assi oħra esterni	137,155	-2,778	2.2 Faċilità ta' depożitu	37	-126
	163,440	-2,932	2.3 Depożiti fissi	0	0
3 Talbiet dovuti minn residenti fiż-żona ta' l-ewro denominati f'munita barranija	19,163	1,776	2.4 Operazzjonijiet temporanji ta' <i>fine-tuning</i>	0	0
4 Talbiet dovuti minn persuni mhux residenti fiż-żona ta' l-ewro denominati f'ewro			2.5 Depożiti relatati ma' sejhiet għal-hlas jew għid marginali	1	1
4.1 Bilanċi mal-banek, titoli ta' investiment u self fiss	7,497	614		138,842	1,361
4.2 Talbiet li jirrzultaw mill-faċilità ta' kreditu taht l-ERM II	0	0	3 Obbligazzjonijiet oħra lil istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona ta' l-ewro denominati	125	0
	7,497	614	4 Ċertifikati ta' dejn mahruġa	1,054	0
5 Self lil istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona ta' l-ewro, relatat ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja u li hu denominat f'ewro			5 Obbligazzjonijiet lil residenti oħra fiż-żona ta' l-ewro denominati f'ewro		
5.1 Operazzjonijiet ewlenin ta' ri-finanzjament	244,500	-10,998	5.1 L-amministrazzjoni pubblika	41,745	-11,947
5.2 Operazzjonijiet ta' ri-finanzjament għal żmien itwal	75,001	0	5.2 Obbligazzjonijiet oħra	5,867	-200
5.3 Operazzjonijiet temporanji ta' <i>fine-tuning</i>	0	0		47,612	-12,147
5.4 <i>Reverse operations</i> ta' tip strutturali	0	0	6 Obbligazzjonijiet lil persuni mhux residenti fiż-żona ta' l-ewro denominati f'ewro	9,138	-42
5.5 Faċilità ta' self marginali	3	-7	7 Obbligazzjonijiet lil residenti fiż-żona ta' l-ewro denominat f'munita barranija	280	-24
5.6 Krediti relatati ma' sejhiet għal hlas jew għid marginali	27	24	8 Obbligazzjonijiet lil persuni mhux residenti fiż-żona ta' l-ewro denominat f'munita		
	319,531	-10,981	8.1 Depożiti, bilanċi u obbligazzjonijiet oħra	8,565	-1,027
6 Drittijiet oħra fuq istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona ta' l-ewro denominati f'ewro	1,824	-155	8.2 Obbligazzjonijiet ġejjin mill-faċilità ta' kreditu taht l-ERM II	0	0
7 Titoli ta' sigurtà ta' residenti fiż-żona ta' l-ewro denominati f'ewro	67,465	-555		8,565	-1,027
8 Dejn generali ta' l-amministrazzjoni pubblika denominat f'ewro	42,061	1	9 Il-kontroparti ta' drittijiet ta' għid speċjali allokati mill-FMI	5,807	0
9 Assi oħra	116,811	91	10 Passiv ieħor	57,283	505
			11 Kont tar-rivalutazzjoni	70,696	0
			12 Kapitali u riżervi	59,862	0
Assi Totali	868,406	-12,168	Total tal-passiv	868,406	-12,168

Hu possibbli illi t-totali ma jikkorrispondux mas-somma tal-komponenti varji mħabba li s-somma giet miżjuda jew imnaqqa sa l-eqreb numru sħiħ